

Ersatzteilliste

Spare parts list
Pièces de rechange
Onderdelenlijst

ROTORSCHWADER

Rotary Rake
Andaineur
Zwadhark

RS 465-DH-Super

(0495 ->)

NIEMEYER
A G R A R T E C H N I K

NIEMEYER Agrartechnik GmbH
- Ersatzteillager -
D-48477 Hörstel-Riesenbeck, Hansestr. 1
Tel. 05454 / 910-191
Fax 05454 / 910-282

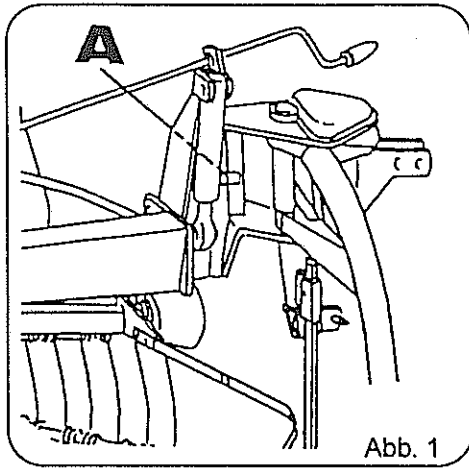


Abb. 1

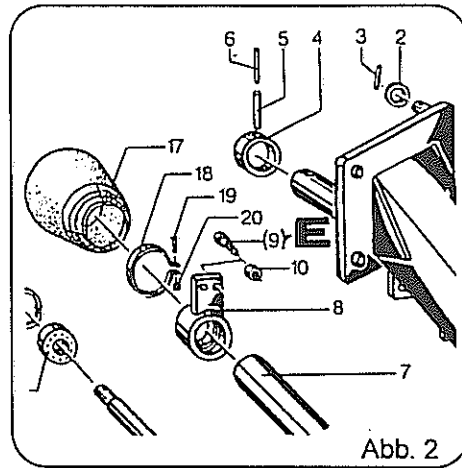


Abb. 2

Jede Maschine ist mit einem Typenschild versehen (siehe Abb. 1, Pos. A). Auf diesem Schild sind Maschinen-Typ (Abb. 3, Pos. C), Maschinen-Nummer (Abb. 3, Pos. D) und Baujahr (Abb. 3, Pos. E) angegeben.

Diese Angaben müssen für jeden Kundendienstfall oder für die Nachbestellung von Ersatzteilen mitgeteilt werden.

Teile deren Pos.-Nr. in einer Klammer stehen unbedingt mit Kleber einsetzen (Bsp.: Abb. 2, Pos. E).

Each machine is provided with one serial plate (see Fig. 1, Pos. A) which contains details of the model (Fig. 2, Pos. C) serial number (Fig. 2, Pos. D) and year of manufacture (Fig. 2, Pos. E).

This information must be communicated for customer service or when reordering spare parts.

Parts with position numbers in brackets must absolutely be fitted in with glue (see Fig. 2, pos. E).

Chaque machine est pourvue d'une plaque d'identification (voir fig. 1, pos. A). Sur cette plaque d'identification figurent, entre autres, le modèle de la machine (fig. 2, pos. C) ainsi que le numéro de la machine (fig. 2, pos. D) et l'année de production (fig. 2, pos. E).

Ces références doivent être communiquées à tout service après-vente ou à l'occasion de toute commande de pièces détachées.

Les parts dont les numéros sont indiqués en parenthèses doivent indispensablement être mise en place avec de la colle (ver Fig. 2, pos. E).

Elke machine is van een typeplaatje voorzien (afb. 1, A). Op dit plaatje staat het type (afb. 2, C), het serienummer (afb. 2, D) en het bouwjaar (afb. 2, E) aangegeven.

Voor elke aanspraak op service of bij het bestellen van onderdelen zijn deze gegevens nodig.

De delen waarvan de positie-nummers tussen haaktes staan, monteren met een vorgloeistof (bijvoorbeeld afbeelding 2, Pos. E).

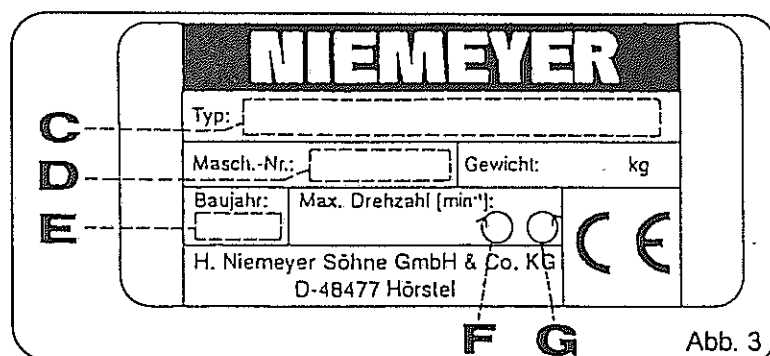


Abb. 3

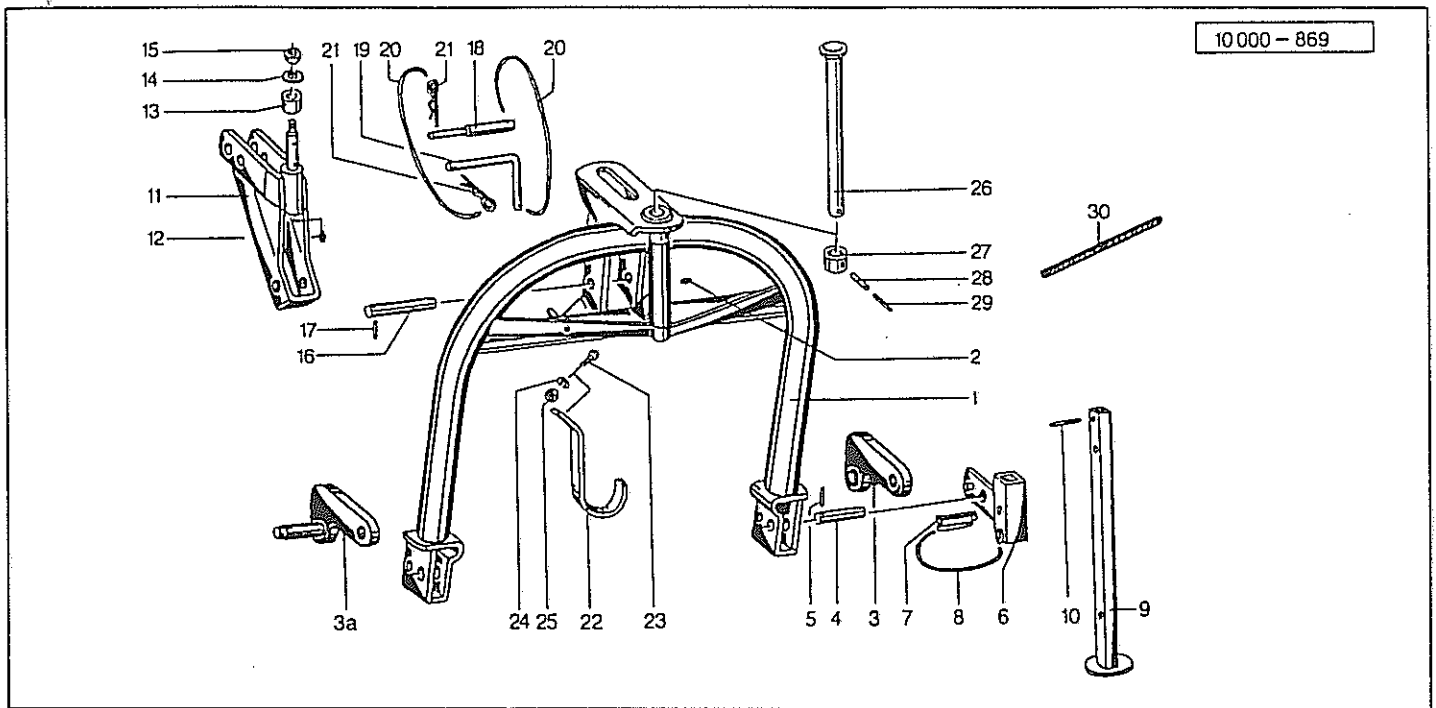


Verwenden Sie nur ORIGINAL-NIEMEYER-ERSATZTEILE. Der Einbau von Fremdfabrikaten kann zu schweren Schäden und zum Verlust unserer Gewährleistung führen. Nachgebaute Teile, speziell Zinken, entsprechen selten den Anforderungen, und die Materialqualität kann man nicht optisch prüfen. Darum immer nur ORIGINAL-NIEMEYER-Ersatzteile verwenden!

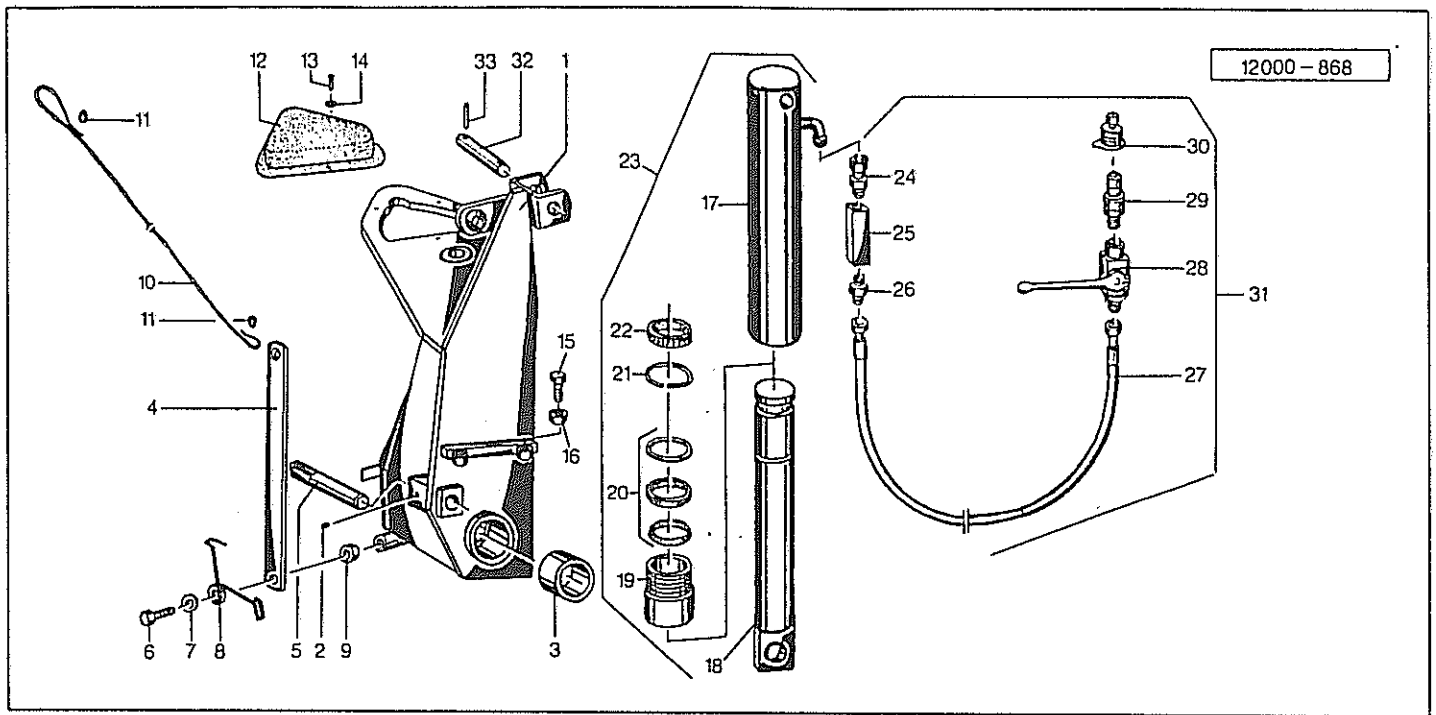
Fit only ORIGINAL-NIEMEYER PARTS. The use of other makes may lead to serious damage and the loss of our warranty. Imitation products, in particular tines, hardly ever meet the requirements and the quality of the material cannot be checked optically. Therefore only use ORIGINAL-NIEMEYER parts at all times!

Il est mieux pour vous d'utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine NIEMEYER! L'utilisation de pièces de contre-facon peut entraîner de sérieuses détériorations, et surtout vous faire perdre votre garantie. Il est rare que les pièces de contre-facon-principalement les dents-répondent à vos besoins, et de plus, leur qualité ne peut être vérifiée visuellement. ALORS, UN CONSEIL: N'UTILISEZ QUE LES PIÈCES D'ORIGINE NIEMEYER!

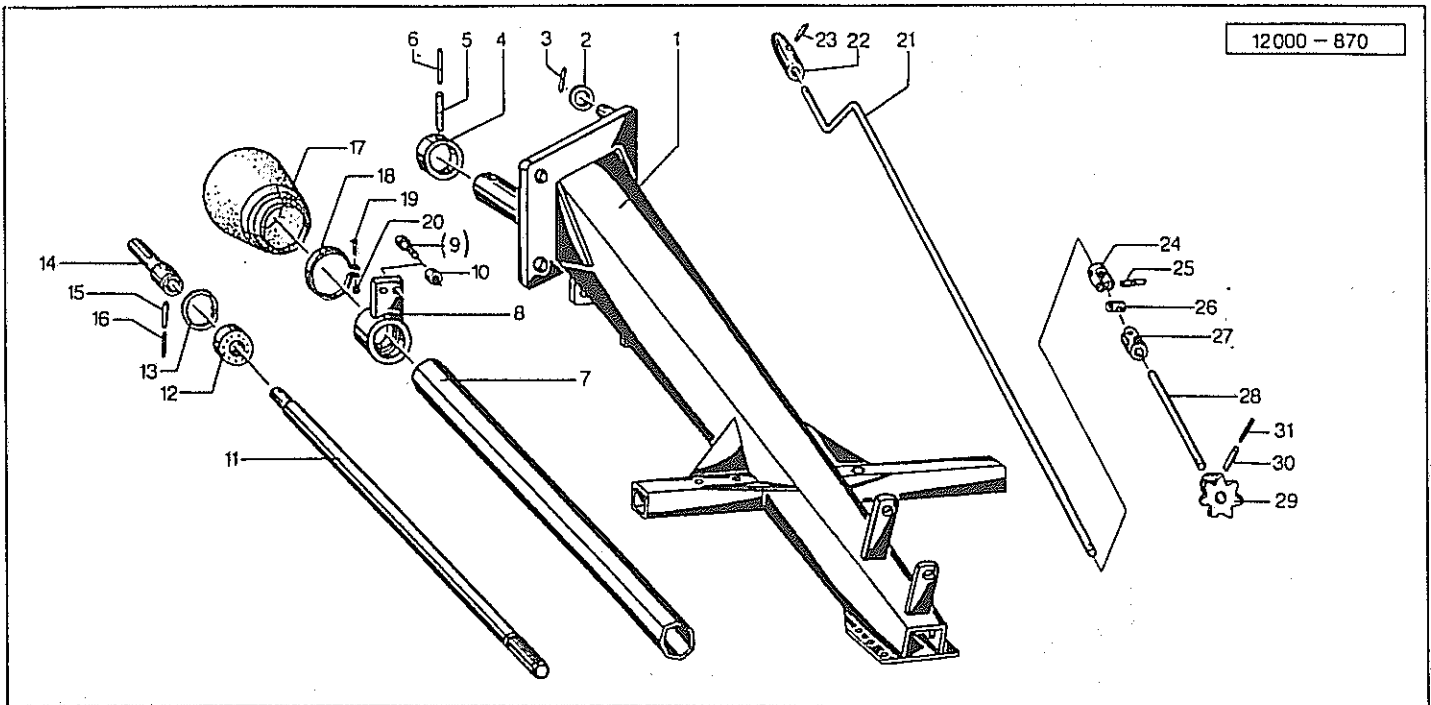
Gebruikt U alleen ORIGINELE NIEMEYER ONDERDELEN. Door montage van imitatie-delen kan er zware schade aan de machine ontstaan en kan de garantie vervallen. Imitatie-delen, in het bijzonder de tanden, voldoen slechts zelden aan door ons gestelde eisen. Materiaalkwaliteit kunt U optisch niet beoordelen. Een reden te meer om ORIGINELE NIEMEYER ONDERDELEN te monteren.



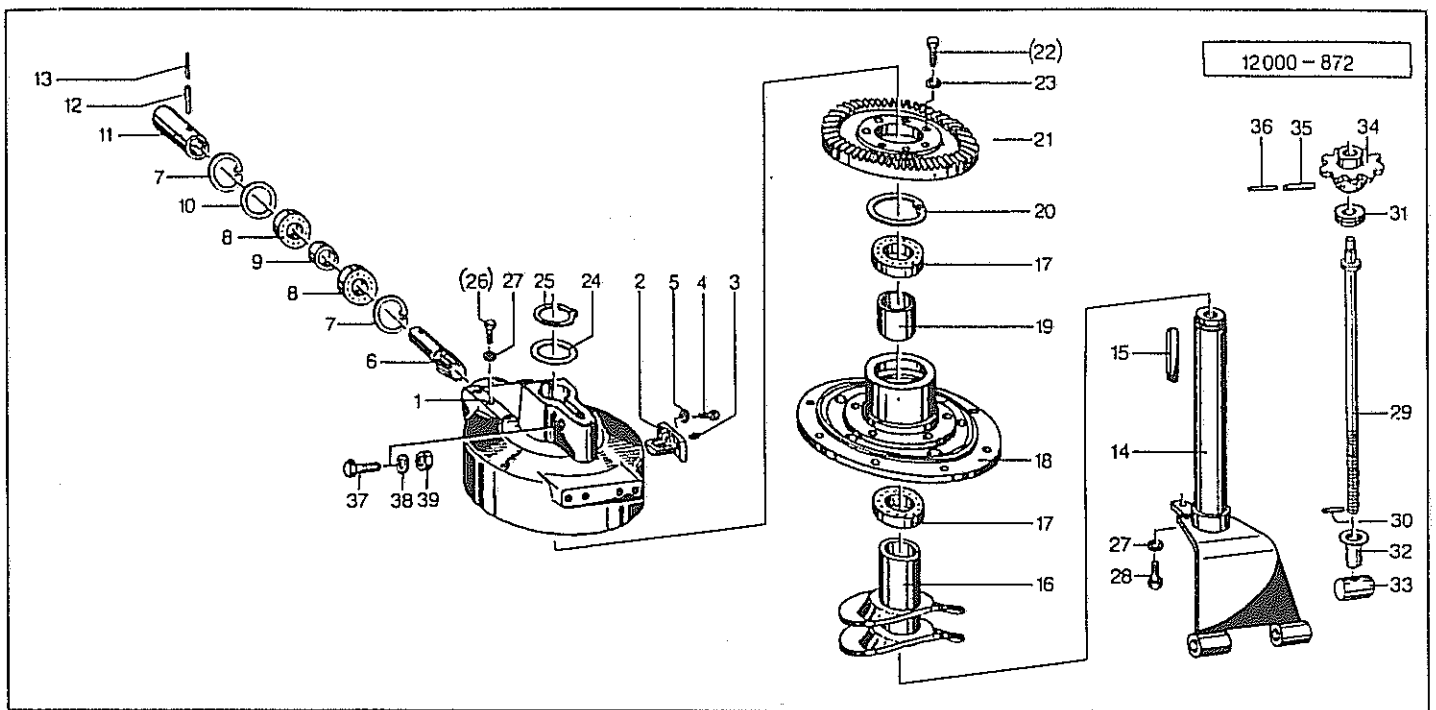
Pos	Id-Nr.	Beschreibung	Description	Désignation	Benaming	
01	015442	Dreipunktbock	Three-point linkage	Bati 3 points	Driepuntbok	
02	570265	Schmiernippel	Grease nipple	Graisneur	Smeernippel	H1S 8x1
03	015668	Halter	Bracket	Support	Houder	
03a	015669	Halter	Bracket	Support	Houder	
04	015206	Achse	Axle	Arbre creux	As	
05	530060	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	6x35 DIN 1481
06	015435	Halter	Bracket	Support	Houder	
07	570233	Stecker	Plug connector	Broche	Stekker	10v
08	015050	Seil	Rope	Corde	Koord	L = 500
09	015436	Stütze	Support	Support	Steun	
10	530064	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	6x45 DIN 1481
11	010372	Klinke	Ratchet	Cliquet	Pal	
12	570289	Schmiernippel	Grease nipple	Graisneur	Smeernippel	H2 M10x1
13	541740	Druckrolle	Bushing	Bague	Drukrol	50x30
14	520105	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	16,5/45x3
15	510521	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M16 DIN.985 8
16	010375	Achse	Axle	Arbre creux	As	
17	530062	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	6x40 DIN 1481
18	011732	Oberlenkerbolzen	Top link pin	Broche de 3e point	Pen	
19	010376	Stecker	Plug connector	Broche	Stekker	
20	015049	Seil	Rope	Corde	Koord	L = 1250
21	570226	Federstecker	Spring clip	Goupille beta	Borgclip	4 DIN 11024 vz
22	010494	Stuetze	Support	Support	Steun	
23	500787	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M 12x35 DIN 933 8.8
24	560707	Tellerfeder	Spring washer	Rondelle belleville	Schijf	28/12,2x1,5
25	510451	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M 12 DIN 980 8
26	013062	Bolzen	Pin	Axe	Pennen	
27	013063	Bund	Collar	Bague	Huls	
28	530150	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	12x50 DIN 1481 vz
29	530151	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	7x50 DIN 1481 vz
30	015653	Schutz	Guard	Garant	Bescherming	



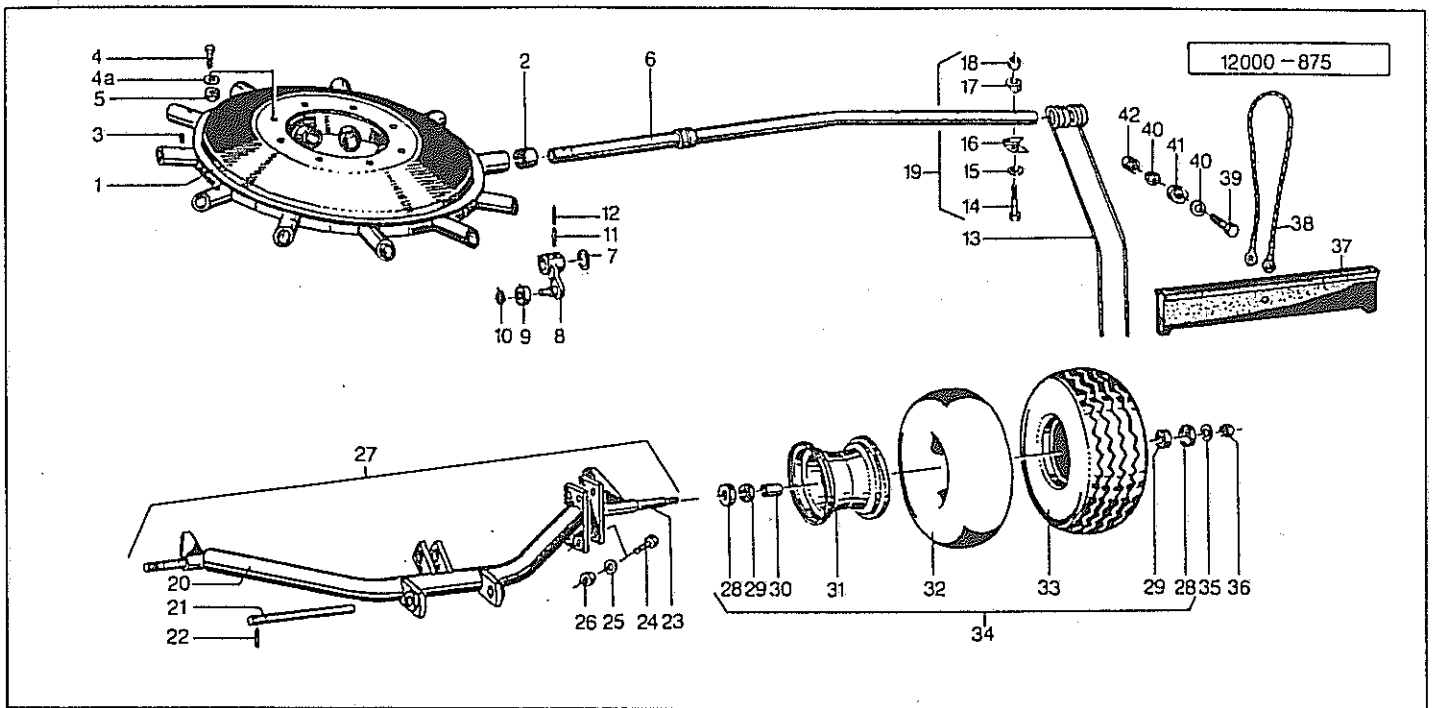
Pos	Id-Nr.	Beschreibung	Description	Désignation	Benaming	
01	016583	Zwischenbock	Linkage frame	Tete d'attelage	Tussenbock	
02	570265	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur	Smeernippel	H1S 8x1
03	541758	Bundbuchse	Bush	Bague	Lagerbus	60x65/75
04	016174	Hebel	Lever	Levier	Hendel	
05	016173	Bolzen	Pin	Axe	Pennen	
06	500787	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M 12x35 DIN 933 8.8
07	520077	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	13/28 x 3
08	560530	Schenkelfeder	Single tine	Dent simple	Enkele tand	5
09	510306	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M 12 DIN 936 8
10	016203	Seil	Rope	Corde	Koord	L=3600
11	570609	Ringschelle	Clamp	Support	Klemstuk	15
12	600414	Schutzkappe	Cap	Capuchon	Beschermkap	
13	531031	Halbrundkerbnagel	Groove pin	Clou strié	Nagel	3x10 N4 V, DIN 1476
14	520004	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	3,7/11x0,8 DIN 9021
15	500803	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M 12x40 VZ DIN933
16	510235	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M 16 DIN 934 8
17	016758	Zylinderrohr	Cylinder tube	Corps de vérin	Cylinderbuis	
18	016759	Kolbenstange	Piston rod	Tige de piston	Zuigerstang	
19	016760	Führungsmutter	Guide nut	Ecroû de guidage	Leiding moer	
20	580488	Dichtungssatz	Set of seals	Jeu de Joints	Afdichtingset	016587
21	531803	Sprengring	Spring ring	Jonc d'arrêt	Borgring	63x4
22	016761	Führungsbuchse	Crank lever	Levier de guidage	Arm	
23	016587	Hydrozylinder	Hydraulic cylinder	Vérin	Hydraulikcylinder	1-14-95-157
24	580411	Stutzen	Spigot	Raccord	Steun	12-PLR ED
25	580657	Sicherung	Safety bracket	Sécurité	Steun	20ltr/min
26	580552	Verschraubung	Screw fixing	Raccord	Nippel	X GE 12 LR A3K
27	580714	Hydraulikschlauch	Hydr. tube	Conduite flexible	Hydrauliekslang	1720
28	580715	Ventil	Valve	Clapet	Ventiel	BK-DN10-12-L/IG3/8"
29	580022	Kupplungsstecker	Connector	Accouplement rapide	Snelkoppeldeel	DN 10 / 3/8" AG
30	580020	Halter	Bracket	Support	Houder	DN10
31	580658	Hydraulikschlauch	Hydr. tube	Conduite flexible	Hydrauliekslang	
32	016950	Bolzen	Pin	Axe	Pennen	
33	530094	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	8x40 DIN 1481



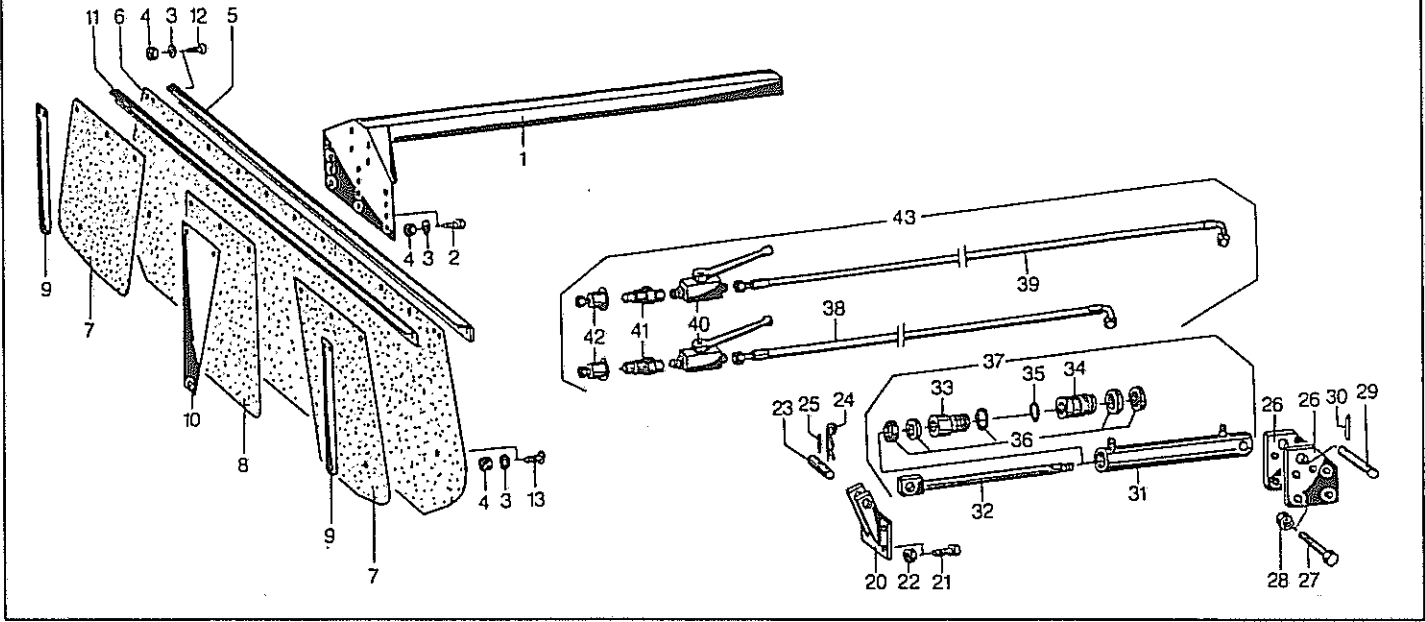
Pos	Id-Nr.	Beschreibung	Description	Désignation	Benaming	
01	016584	Dreipunktträger	3-Pt Carrying frame	Bati d'attelage	Dreipuntsdrager	
02	520261	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	41,5/54,5x3,5
03	530047	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	5x50 DIN 1481
04	016585	Bund	Collar	Bague	Huls	
05	530118	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	10x90 DIN 1481
06	530168	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	16x90
07	016593	Schutzrohr	Guard tube	Tube de protection	Beschermhuis	
08	012736	Buchse	Bush	Bague	Bus	
09	500824	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M 16x50 DIN 933 8.8
10	510521	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M16 DIN 985 8
11	016592	Welle	Shaft	Arbre	As	
12	540254	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement	Kogellager	6306 2RS
13	531647	Sicherungsring	Securing ring	Jonc d'arret	Borgring	J 72x2,5 DIN 472
14	012103	Welle	Shaft	Arbre	As	
15	530112	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	10x45 DIN 1481
16	530064	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	6x45 DIN 1481
17	610700	Schutztrichter	Protective cone	Protecteur	Beschermhuis	
18	610570	Spannband	Tightening tape	Collier de serrage	Klemband	
19	503126	Linsenschraube	Bolt	Vis	Boutje	M5 x 25 vz DIN 985
20	510602	Mutter	Nut	Ecrou	Moer	M 5 DIN 557 vz
21	016175	Kurbel	Crank handle	Manivelle de réglage	Spindel	
22	012814	Kurbel	Crank handle	Manivelle de réglage	Spindel	012814G
23	530090	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	8x30 DIN 1481
24	016213	Gabel	Fork	Fourche	Gaffel	X12526
25	012375	Bolzen	Pin	Axe	Pennen	
26	012373	Bolzen	Pin	Axe	Pennen	
27	012372	Gabel	Fork	Fourche	Gaffel	X12526
28	016602	Verlängerung	Extension	Graisneur	Verlenging	
29	016530	Ritzel	Pinion	Pignon	Tandwiel	012922G
30	530092	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	8x35 DIN 1481
31	530044	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	5x36 DIN 1481



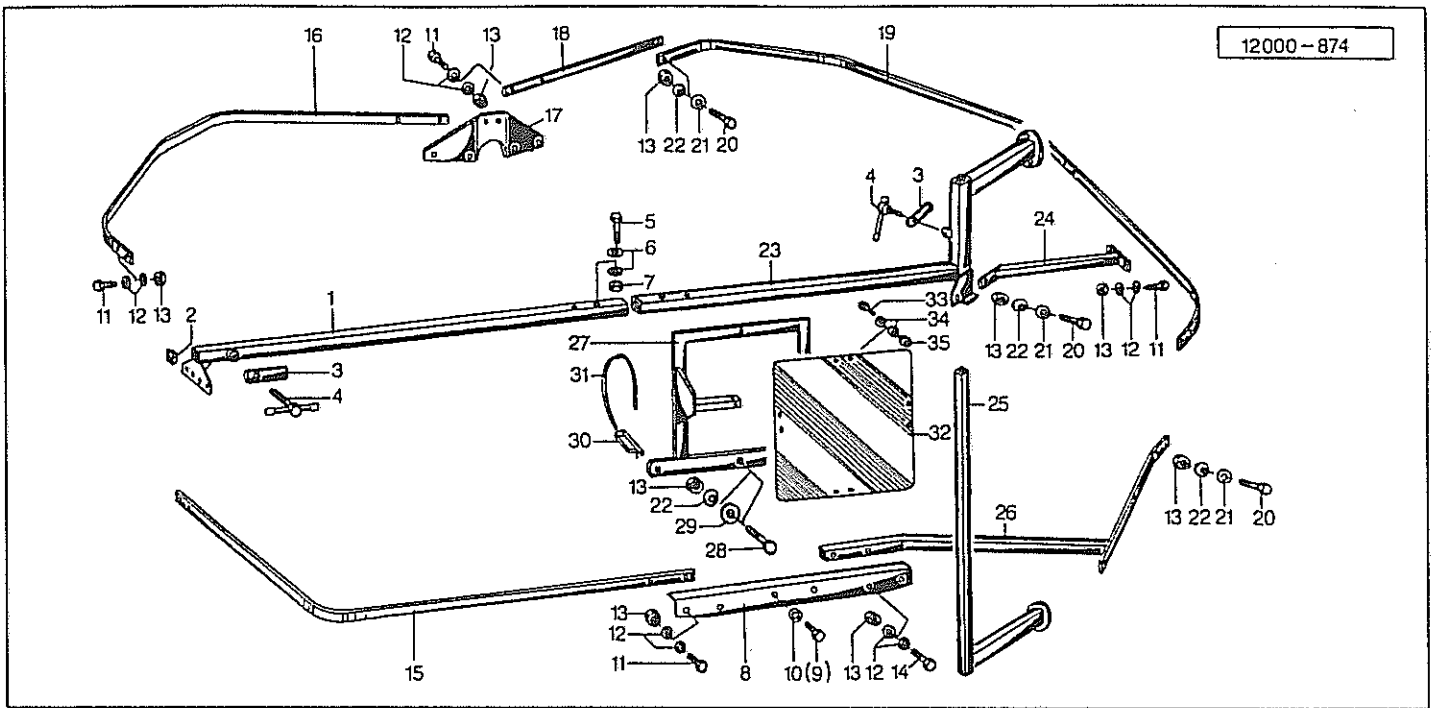
Pos	Id-Nr.	Beschreibung	Description	Désignation	Benaming	
01	016699	Gehäuse .	Casing	Carter	Huis	012714G
02	012761	Halter	Bracket	Support	Houder	012761G
03	570265	Schmiernippel	Grease nipple	Graisneur	Smeernippel	H1S 8x1
04	500741	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M 8x15 DIN 933 8.8
05	520532	Federring	Spring lock washer	Rondelle-frein	Veerring	8 DIN 128
06	012731 019153	Ritzelwelle	Spline shaft	Arbre cannelé pignon	Ketting wiel	
07	531647	Sicherungsring	Securing ring	Jonc d'arret	Borgring	J 72x2,5 DIN 472
08	540166	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement	Kogellager	6207 2RS C3
09	012732	Huelse	Bushing	Bague	Bus	
10	520363	Passscheibe	Adaptor washer	Rondelle de calage	Vulschijf	56/72x0,1 DIN 988
10a	520364	Passscheibe	Adaptor washer	Rondelle de calage	Vulschijf	56/72xx0.3 DIN988
10b	520365	Passscheibe	Adaptor washer	Rondelle de calage	Vulschijf	PS 56x72x0,5 DIN 988
11	012730	Huelse	Bushing	Bague	Bus	
12	530131	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	12x50 DIN 1481
13	530081	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	7x50 DIN 1481
14	012908	Hohlachse	Axle	Arbre creux	As	
15	531414	Passfeder	Key	Clavette	Spie	A18x7x100 DIN6885 vg
16	016591	Kurvenbahn	Roller track	Excentrique	Curverbaan	
17	540099	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement	Kogellager	6013 2RS
18	012705	Flanschnabe	Flange hub	Moyeu	Lagerflens	012705G
19	012909	Distanzbuchse	Distance tube	Entretoise	Afstandbus	
20	531657	Sicherungsring	Securing ring	Jonc d'arret	Borgring	J 100x3 DIN472
21	012729 019150	Kegelrad	Pinion	Pignon conique	Tandwiel	Z=80
22	500458	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M 10x55 DIN 931 8.8
23	510512	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M10 DIN985 8.8 vz
24	520379	Passscheibe	Adaptor washer	Rondelle de calage	Vulschijf	65/85x0,1 DIN 988
24a	520380	Passscheibe	Adaptor washer	Rondelle de calage	Vulschijf	65/85x0,3 DIN 988
25	531541	Sicherungsring	Securing ring	Jonc d'arret	Borgring	A 65x2,5 DIN 471
26	500789	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M 12 x 40 DIN 933
27	520534	Federring	Spring lock washer	Rondelle-frein	Veerring	12 DIN 128 vz
28	500782	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M12x25 DIN 933 8.8
29	016278	Spindel	Spindle	Tige filetée	Spindel	
30	530041	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	5x25 DIN 1481
31	540505	Axialrillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement	Axiaal lager	51105
32	012974	Ansschlag	Stop	Butée	Aanslag	A = 85,5
33	012747	Spindelmutter	Spindle nut	Ecrou de manivelle	Spindelmoer	
34	016279	Rad	Wheel, cpl.	Roue complete	Wiel kpl.	012923G
35	530095	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	8x45 DIN 1481
36	530046	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	5x45 DIN 1481
37	500392	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M 16x55 VZ DIN931
38	520109	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	17/28x3 DIN 1441
39	510521	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M16 DIN 985 8



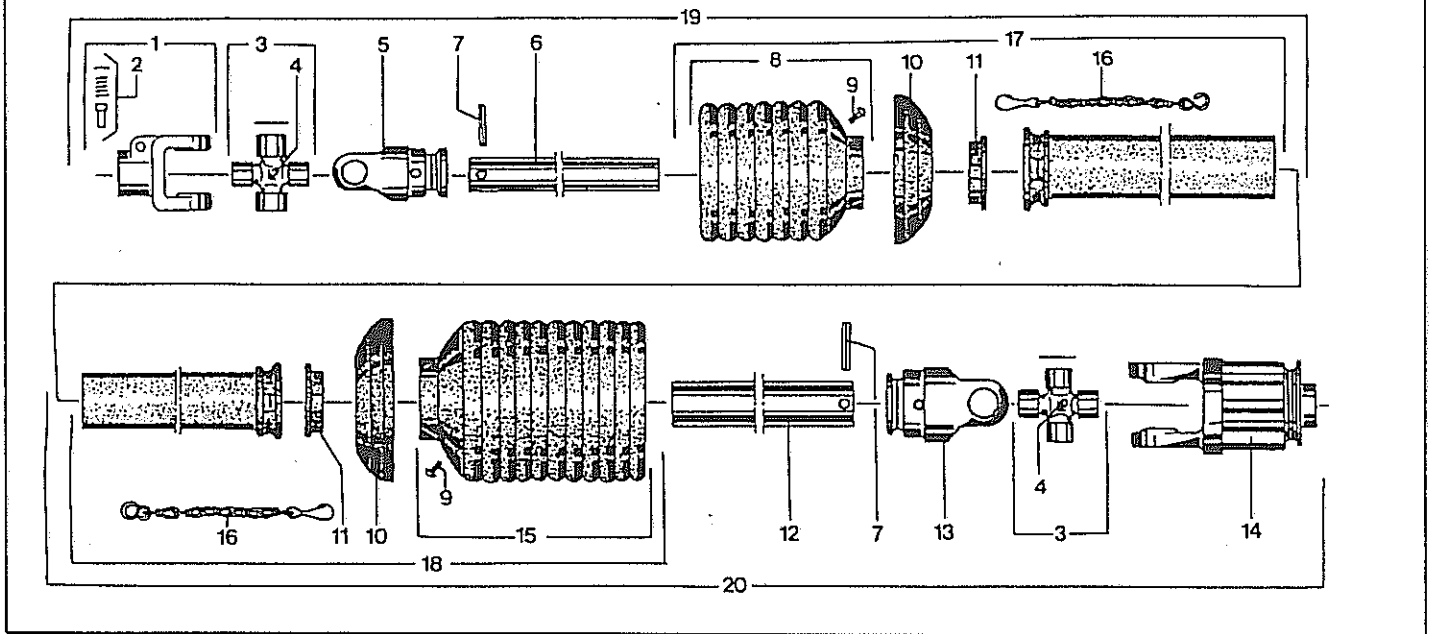
Pos	Id-Nr.	Beschreibung	Description	Désignation	Benaming	
01	012986	Lagerglocke	Bell c/w bushes	Toupie	Rotorhuis	
02	541777	Buchse	Bush	Bague	Bus	45E9/50x50
03	570265	Schmiernippel	Grease nipple	Graisneur	Smeernippel	H1S 8x1
04	500762	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M10x30 DIN933 8.8
04a	520598	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	10 B 10/27x2.5
05	510512	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M10 DIN985 8.8 vz
06	016416	Zinkenarm	Tine arm	Arbre porte-dents	Tandarm	
07	520471	Stuetzscheibe	Support ring	Rondelle d'appui	Schijf	SS45/56x3
08	016046	Hebel	Lever	Levier	Hendel	
09	541402	Laufrolle	Guide roller	Roulette de guidage	Looprol	529 960 A
10	531500	Sicherungsring	Securing ring	Jonc d'arret	Borgring	A 17x1,5 SD DIN 471
11	530217	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	12x65 DIN1481 vz
12	530215	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	7x65 DIN1481 vz
13	600041	Zinken	Tine	Dent	Tand	
14	500419	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M12x75 DIN931 10.9 vz
15	520094	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	14/35 x 4 vz
16	010168	Klammer	Clamp	Bride	Houder	
17	010205	Kloben	Chock	Rondelle d'appui	Spie vulstuk	010205 G
18	510517	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M12 DIN 985 8 vz
19	010299	Zinkenbefestigung	Bolt ass. for tine	Fixation de dent	Trandbevestiging	
20	016590	Fahrgestell	Carriage frame	Essieu	Onderbouw	
21	012907	Bolzen	Pin	Axe	Pennen	
22	530094	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	8x40 DIN 1481
23	016589	Achse	Axle	Arbre creux	As	
24	500774	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M10x40 DIN933 8.8 vz
25	520598	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	10 B 10/27x2.5
26	510512	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M10 DIN985 8.8 vz
27	016588	Fahrgestell	Carriage frame	Essieu	Onderbouw	
28	012706	Schutzkappe	Cap	Capuchon	Beschermkap	
29	540149	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement	Kogellager	6205 2RSR
30	600505	Hülse	Bushing	Bague	Bus	
31	591025	Felge	Rim	Jante	Velg	7,00x8
32	591222	Schlauch	Hose	Chambre á air	Binnenband	18x8,55/8 TR-13
33	591129	Profildecke	Tyre	Pneu	Band	18,5x8,5x8 6PR
34	591354	Rad	Wheel, cpl.	Roué complete	Wiel kpl.	18,5x8,5x8 6 PR
35	012667	Druckring	Compression ring	Joint de pression	Drukkring	
36	510526	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M 24 DIN 985 8
37	600529	Kappe	Cap	Capuchon	Kap	
38	600530	Expanderband	Rope	Cable de tension	Elastisch koord	
39	500377	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M 8x45 DIN 931
40	520032	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	8,4/25x2 DIN 9021
41	510236	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M 16 DIN 934 vz 8
42	510509	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M 8 DIN 985 8



Pos	Id-Nr.	Beschreibung	Description	Désignation	Benaming	
01	016601	Tragrohr	Frame tube	Trompette	Draagraam	
02	500749	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M8x30 DIN933 8.8
03	520532	Federring	Spring lock washer	Rondelle-frein	Veerring	8 DIN 128
04	510223	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M 8 DIN 934
05	016400	Halter	Bracket	Support	Houder	
06	600299	Schwadtuch	Windrower skirt	Bache à andain	Zwadborddoek	
07	600234	Einlage	Stiffening plate	Élément	Plaat	
08	600235	Einlage	Stiffening plate	Élément	Plaat	
09	012845	Stuetze	Support	Support	Steun	
10	012844	Stuetze	Support	Support	Steun	
11	016401	Halter	Bracket	Support	Houder	
12	502641	Flachrundschrabe	Panhead bolt	Vis	Boutje	M8x25 DIN 603 8.8
13	502265	Schraube	Bolt	Vis	Bout	M 8x50 DIN963
20	016698	Konsole	Console	Console	Konsool	
21	500785	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M12x30 DIN 933 8.8
22	510517	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M12 DIN 985 8 vz
23	016696	Bolzen	Pin	Axe	Pennen	
24	570226	Federstecker	Spring clip	Goupille beta	Borgclip	4 DIN 11024 vz
25	530072	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	6x30 DIN 1481 vz
26	016697	Lasche	Tongue	Eclisse	Las	
27	500393	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M16x80 DIN931 8.8 vz
28	510512	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M10 DIN985 8.8 vz
29	016700	Bolzen	Pin	Axe	Pennen	
30	530072	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	6x30 DIN 1481 vz
31	016763	Zylinderrohr	Cylinder tube	Corps de vérin	Cylinderbuis	
32	016764	Kolbenstange	Piston rod	Tige de piston	Zuigerstang	
33	016765	Führungsmutter	Guide nut	Ecroú de guidage	Leiding moer	
34	016766	Kloben	Piston	Piston	Zuiger	
35	531809	Sprengring	Spring ring	Jonc d'arrêt	Borgring	RW 18x1,6
36	580497	Dichtungssatz	Set of seals	Jeu de Joints	Afdichtingset	016693
37	016693	Hydraulikzylinder	Hydr. cylinder	Vérin	Hydraulicylinder	1-14-95-174
38	580717	Hydraulikschlauch	Hydr. tube	Conduite flexible	Hydrauliekslang	3800
39	580718	Hydraulikschlauch	Hydr. tube	Conduite flexible	Hydrauliekslang	4280
40	580716	Ventil	Valve	Clapet	Ventiel	DN 10/12-LR 3/8"IGvz
41	580022	Kupplungsstecker	Connector	Accouplement rapide	Snelkoppeldeel	DN 10 / 3/8" AG
42	580020	Halter	Bracket	Support	Houder	DN10
43	580664	Hydraulikschlauch	Hydr. tube	Conduite flexible	Hydrauliekslang	



Pos	Id-Nr.	Beschreibung	Description	Désignation	Benaming	
01	016601	Tragrohr	Frame tube	Trompette	Draagraam	
02	600516	Stopfen	Plug	Bouchon	Dop	
03	012595	Lasche	Tongue	Eclisse	Las	
04	012591	Schraube	Bolt	Vis	Bout	
05	500383	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M 12x80 DIN931 8.8 vz
06	520083	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	13/24x2,5 DIN 125
07	510517	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M12 DIN 985 8 vz
08	016599	Tragblech	Support metal	Plaque support	Bevestigingsplaat	
09	500762	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M10x30 DIN933 8.8
10	520533	Federring	Spring lock washer	Rondelle-frein	Veerring	10 vz DIN 128
11	500776	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M10x35 DIN 933 8.8
12	520049	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	10,5/21x2 DIN 125
13	510512	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M10 DIN985 8.8 vz
14	500458	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M 10x55 DIN 931 8.8
15	016597	Schutzbügel	Safety frame	Protection	Beschermbuegel	
16	016595	Schutzbügel	Safety frame	Protection	Beschermbuegel	
17	016185	Halter	Bracket	Support	Houder	
18	016603	Schutzstrebe	Support	Etai	Steun	
19	016594	Schutzbügel	Safety frame	Protection	Beschermbuegel	
20	500397	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M10x50 DIN931 8.8 vz
21	520055	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	10,5/28 x 2
22	560727	Tellerfeder	Spring washer	Rondelle belleville	Schijf	20/10,2x1,1 vz
23	016600	Stütze	Support	Support	Steun	
24	016598	Halter	Bracket	Support	Houder	
25	016605	Stütze	Support	Support	Steun	
26	016596	Schutzbügel	Safety frame	Protection	Beschermbuegel	
27	016546	Halter	Bracket	Support	Houder	
28	502656	Flrd.-Schraube	Panhead bolt	Vis	Bolkopschroef	M 10x50 DIN603
29	520080	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	13/36x3 vz
30	570233	Stecker	Plug connector	Broche	Stekker	10v
31	015050	Seil	Rope	Corde	Koord	L = 500
32	600478	Warntafel	Warning plate	Protection	Waarschuwingbord	
33	500733	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M 6x20 DIN 933 8.8
34	520019	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	6,4/18x1,6 DIN 9021
35	510505	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M6 DIN 985 8 vz



Pos Id-Nr. Beschreibung

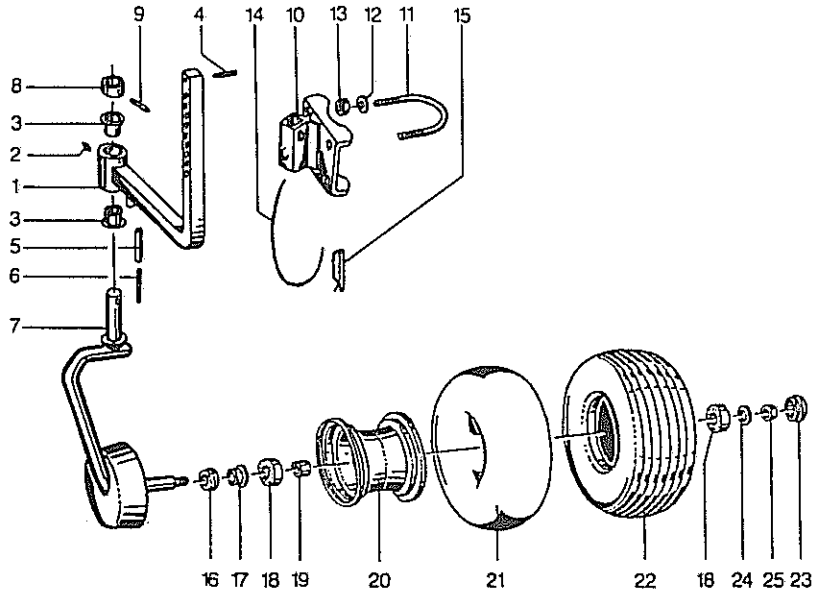
Description

Désignation

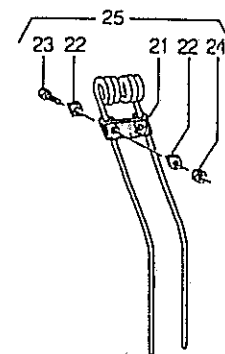
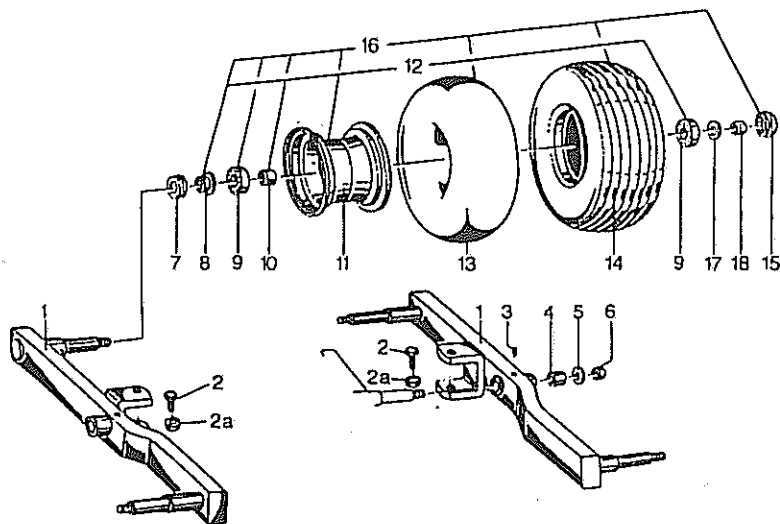
Benaming

Gelenkwelle 356728 (611103)

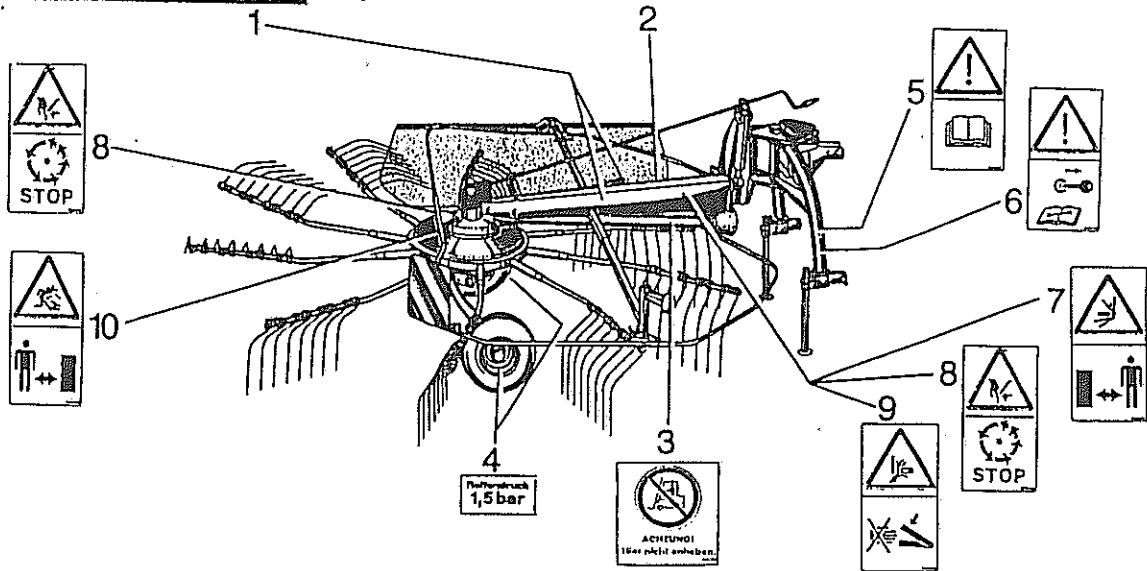
01	610003	Aufsteckgabel	Push-fit fork	Machoire	Opsteckgaffel	041049
02	610043	Schiebestift	Slide pin	Cliquet de verrouill.	Schuifstift	339107
03	610052	Kreuzgarnitur	Univ. joint assembly	Croisillon	Kruisstuk	044439
04	610047	Kegelschmiernippel	Grease nipple	Graisneur	Vetnippel	084099
05	610018	Rillengabel	Grooved yoke	Machoire	Gaffel	041065
06	610216	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé	Profielbuis	319981
07	530116	Spannhülse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	10x65 DIN 1481
08	610927	Schutztrichter	Protective cone	Protecteur	Beschermhuis	365347
09	610046	Schraube	Bolt	Vis	Bout	365305
10	610692	Stützring	Support collar	Bague d'appui	Bus	359471
11	610681	Gleitring	Sliding ring	Collier	Glijring	087279
12	610238	Profilrohr	Profile tube	Tube profilé	Profielbuis	050086
13	610025	Rillengabel	Grooved yoke	Machoire	Gaffel	041068
14	610106	Sternratsche	Ratchet clutch	Limiteur de couple	Slipkoppeling	353629
15	610946	Schutztrichter	Protective cone	Protecteur	Beschermhuis	365351
16	610566	Haltekette	Stop chain	Chainette	Ketting	044321
17	610965	Schutzhälfte	Guard section	Tube de protection	Beschermhelft	099914
18	610982	Schutzhälfte	Guard section	Tube de protection	Beschermhelft	187507
19	610484	Gelenkwellenhälfte	Pto shaft section	Demi-transmission	Aftakashelften	104514
20	610485	Gelenkwellenhälfte	Pto shaft section	Demi-transmission	Aftakashelften	104515



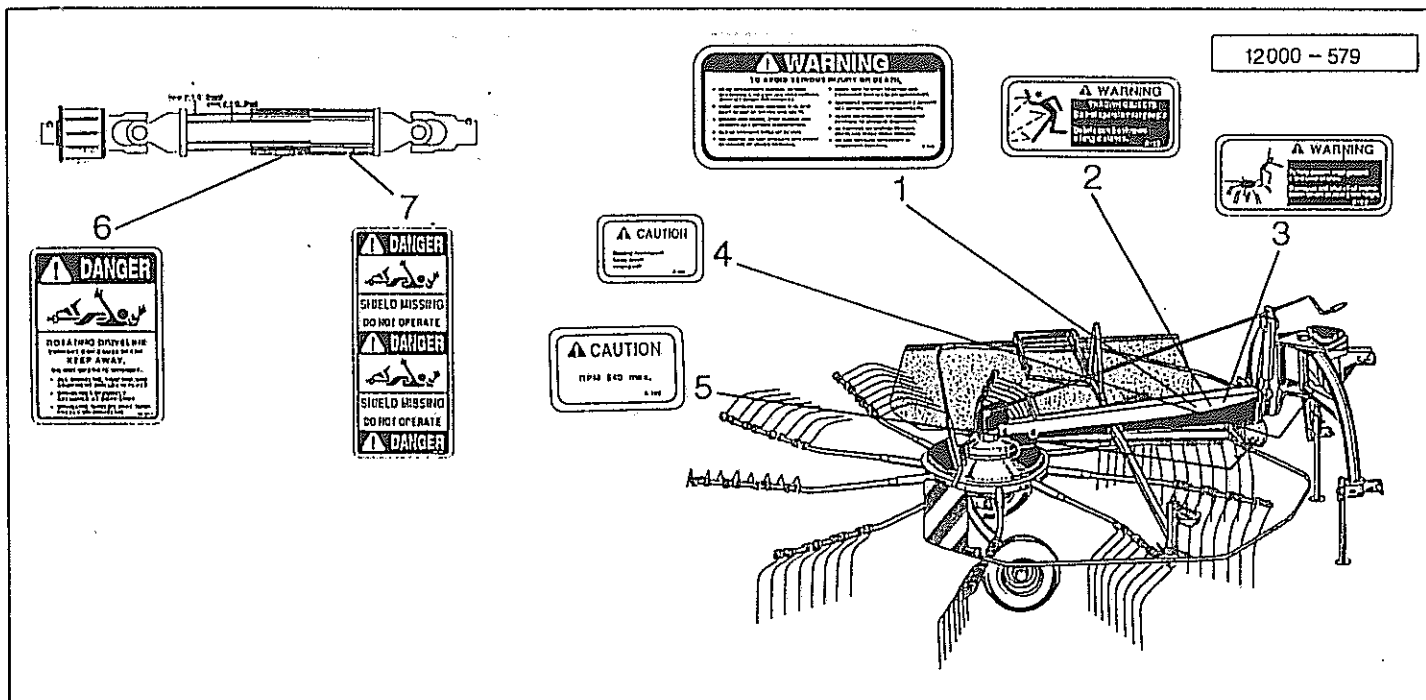
Pos	Id-Nr.	Beschreibung	Description	Désignation	Benaming	
01	012831	Radhalter	Wheel bracket	Support de roue	Wielhouder	
02	570265	Schmiernippel	Grease nipple	Graisseur	Smeernippel	H1S 8x1
03	541741	Bundbuchse	Bush	Bague	Lagerbus	30/34/42x26 DU BB-87
04	530063	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	6x40 DIN1481 vz
05	530117	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	10x70 DIN1481
06	530095	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	8x45 DIN 1481
07	012832	Radachse	Wheel axle	Axe de roue	As	
08	012835	Bund	Collar	Bague	Huls	
09	530095	Spannhuelse	Tension pin	Goupille élastique	Spanstift	8x45 DIN 1481
10	016239	Halter	Bracket	Support	Houder	
11	016240	Bügel	Stay	Etai	Beugel	
12	520075	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	13/25 x 3 DIN 1441
13	510517	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M12 DIN 985 8 vz
14	015050	Seil	Rope	Corde	Koord	L = 500
15	570233	Stecker	Plug connector	Broche	Stekker	10v
16	600524	Kappe	Cap	Capuchon	Kap	
17	551176	Dichtung	Seal	Joint	Afdichting	942070005
18	540150	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement	Kogellager	6205 2Z
19	600517	Distanzrohr	Spacer	Entretoise	Afstandbus	
20	591024	Felge	Rim	Jante	Velg	4,50x6 2
20a	591023	Felge	Rim	Jante	Velg	4,50x6
21	591221	Schlauch	Hose	Chambre á air	Binnenband	15x6,00/6
22	591125	Profildecke	Tyre	Pneu	Band	15x6,00/6
23	600518	Kappe	Cap	Capuchon	Kap	
23a	591350	Gummirad	Wheel	Roue	Wiel	365x140 15x6,00/6
24	520094	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	Pos. 17 - 23
25	510517	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	14/35 x 4 vz



Pos	Id-Nr.	Beschreibung	Description	Désignation	Benaming	
01	012938	Achse	Axle	Arbre creux	As	
02	500820	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M16x35 DIN933 8.8
02a	510310	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M 16 DIN 936 8
03	570265	Schmiernippel	Grease nipple	Graisneur	Smeernippel	H1S 8x1
04	541785	Buchse	Bush	Bague	Bus	25/25 DU
05	520094	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	14/35 x 4 vz
06	510517	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M12 DIN 985 8 vz
07	600524	Kappe	Cap	Capuchon	Kap	
08	551176	Dichtung	Seal	Joint	Afdichting	942070005
09	540150	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	Roulement	Kogellager	6205 2Z
10	600517	Distanzrohr	Spacer	Entretoise	Afstandbus	
11	591027	Felge	Rim	Jante	Velg	5,5Ax8
12	591026	Felge	Rim	Jante	Velg	5,5Ax8
13	591218	Schlauch	Hose	Chambre á air	Binnenband	16/6,50-8
14	591120	Profildecke	Tyre	Pneu	Band	16/6,50x8/4 T-510
15	600518	Kappe	Cap	Capuchon	Kap	
16	591353	Rad	Wheel, cpl.	Roúe complete	Wiel kpl.	16x6,5/8
17	520094	Scheibe	Washer	Rondelle	Schijf	14/35 x 4 vz
18	510517	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M12 DIN 985 8 vz
21	600527	Zinkensicherung	Tine safety brakel	Plaque de sécurité	Trandbeveiliging	
22	010385	Klemplaettchen	Clamp washer	Plaquette	Klemplaatjes	
23	500431	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis	Zeskante bout	M6x30 DIN 931 8.8
24	510505	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou	Zeskante moer	M6 DIN 985 8 vz
25	012903	Zinkensicherung	Tine safety brakel	Plaque de sécurité	Trandbeveiliging	



Pos	Id-Nr.	Beschreibung	Description	Désignation	Benaming
01	646019	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
02	646490	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
03	646259	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
04	646206	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
05	646407	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
06	646413	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
07	646409	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
08	646411	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
09	646415	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
10	646405	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker



Pos	Id-Nr.	Beschreibung	Description	Désignation	Benaming
01	646013	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
02	646002	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
03	646001	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
04	646007	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
05	646004	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
06	646010	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker
07	646240	Abziehbild	Decal	Décalque	Sticker

Id. S/P Pos. Nr.	Id. S/P Pos. Nr.	Id. S/P Pos. Nr.	Id. S/P Pos. Nr.	Id. S/P Pos. Nr.
010168 06 16	016583 03 01	510306 03 09	530112 04 15	591023 10 20a
010205 06 17	016584 04 01	510310 11 02a	530116 09 07	591024 10 20
010299 06 19	016585 04 04	510451 02 25	530117 10 05	591025 06 31
010372 02 11	016587 03 23	510505 08 35	530118 04 05	591026 11 12
010375 02 16	016588 06 27	510505 11 24	530131 05 12	591027 11 11
010376 02 19	016589 06 23	510509 06 42	530150 02 28	591120 11 14
010385 11 22	016590 06 20	510512 05 23	530151 02 29	591125 10 22
010494 02 22	016591 05 16	510512 06 05	530168 04 06	591129 06 33
	016592 04 11	510512 06 26	530215 06 12	591218 11 13
011732 02 18	016593 04 07	510512 07 28	530217 06 11	591221 10 21
	016594 08 19	510512 08 13		591222 06 32
012103 04 14	016595 08 16	510517 06 18	531031 03 13	591350 10 23a
012372 04 27	016596 08 26	510517 07 22	531414 05 15	591353 11 16
012373 04 26	016597 08 15	510517 08 07	531500 06 10	591354 06 34
012375 04 25	016598 08 24	510517 10 13	531541 05 25	
012591 08 04	016599 08 08	510517 10 25	531647 04 13	600041 06 13
012595 08 03	016600 08 23	510517 11 06	531647 05 07	600234 07 07
012667 06 35	016601 07 01	510517 11 18	531657 05 20	600235 07 08
012705 05 18	016601 08 01	510521 02 15	531803 03 21	600299 07 06
012706 06 28	016602 04 28	510521 04 10	531809 07 35	600414 03 12
012729 05 21	016603 08 18	510521 05 39		600478 08 32
012730 05 11	016605 08 25	510526 06 36	540099 05 17	600505 06 30
012731 05 06	016693 07 37	510602 04 20	540149 06 29	600516 08 02
012732 05 09	016696 07 23		540150 10 18	600517 10 19
012736 04 08	016697 07 26	520004 03 14	540150 11 09	600517 11 10
012747 05 33	016698 07 20	520019 08 34	540166 05 08	600518 10 23
012761 05 02	016699 05 01	520032 06 40	540254 04 12	600518 11 15
012814 04 22	016700 07 29	520049 08 12	540505 05 31	600524 10 16
012831 10 01	016758 03 17	520055 08 21		600524 11 07
012832 10 07	016759 03 18	520075 10 12	541402 06 09	600527 11 21
012835 10 08	016760 03 19	520077 03 07	541740 02 13	600529 06 37
012844 07 10	016761 03 22	520080 08 29	541741 10 03	600530 06 38
012845 07 09	016763 07 31	520083 08 06	541758 03 03	
012903 11 25	016764 07 32	520094 06 15	541777 06 02	610003 09 01
012907 06 21	016765 07 33	520094 10 24	541785 11 04	610018 09 05
012908 05 14	016766 07 34	520094 11 05		610025 09 13
012909 05 19	016950 03 32	520094 11 17	551176 10 17	610043 09 02
012938 11 01		520105 02 14	551176 11 08	610046 09 09
012974 05 32	500377 06 39	520109 05 38		610047 09 04
012986 06 01	500383 08 05	520261 04 02	560530 03 08	610052 09 03
	500392 05 37	520363 05 10	560707 02 24	610106 09 14
013062 02 26	500393 07 27	520364 05 10a	560727 08 22	610216 09 06
013063 02 27	500397 08 20	520365 05 10b		610238 09 12
	500419 06 14	520379 05 24	570226 02 21	610484 09 19
015049 02 20	500431 11 23	520380 05 24a	570226 07 24	610485 09 20
015050 02 08	500458 05 22	520471 06 07	570233 02 07	610566 09 16
015050 08 31	500458 08 14	520532 05 05	570233 08 30	610570 04 18
015050 10 14	500733 08 33	520532 07 03	570233 10 15	610681 09 11
015206 02 04	500741 05 04	520533 08 10	570265 02 02	610692 09 10
015435 02 06	500749 07 02	520534 05 27	570265 03 02	610700 04 17
015436 02 09	500762 06 04	520598 06 04a	570265 05 03	610927 09 08
015442 02 01	500762 08 09	520598 06 25	570265 06 03	610946 09 15
015653 02 30	500774 06 24		570265 10 02	610965 09 17
015668 02 03	500776 08 11	530041 05 30	570265 11 03	610982 09 18
015669 02 03a	500782 05 28	530044 04 31	570289 02 12	
	500785 07 21	530046 05 36	570609 03 11	646001 13 03
016046 06 08	500787 02 23	530047 04 03	80020 03 30	646002 13 02
016173 03 05	500787 03 06	530060 02 05	580020 07 42	646004 13 05
016174 03 04	500789 05 26	530062 02 17	580022 03 29	646007 13 04
016175 04 21	500803 03 15	530063 10 04	580022 07 41	646010 13 06
016185 08 17	500820 11 02	530064 02 10	580411 03 24	646013 13 01
016203 03 10	500824 04 09	530064 04 16	580488 03 20	646019 12 01
016213 04 24		530072 07 25	580497 07 36	646206 12 04
016239 10 10	502265 07 13	530072 07 30	580552 03 26	646240 13 07
016240 10 11	502641 07 12	530081 05 13	580657 03 25	646259 12 03
016278 05 29	502656 08 28	530090 04 23	580658 03 31	646405 12 10
016279 05 34		530092 04 30	580664 07 43	646407 12 05
016400 07 05	503126 04 19	530094 03 33	580714 03 27	646409 12 07
016401 07 11		530094 06 22	580715 03 28	646411 12 08
016416 06 06	510223 07 04	530095 05 35	580716 07 40	646413 12 06
016530 04 29	510235 03 16	530095 10 06	580717 07 38	646415 12 09
016546 08 27	510236 06 41	530095 10 09	580718 07 39	646490 12 02
Mod. S/P Pos. Nr.	Mod. S/P Pos. Nr.	Mod. S/P Pos. Nr.	Mod. S/P Pos. Nr.	Mod. S/P Pos. Nr.
010205G 06 17	012761G 05 02	012922G 04 29	X12526 04 24	X012526 04 27
012714G 05 01	012814G 04 22	012923G 05 34		